

Za upravljavca

Navodila za uporabo



multiMATIC 700

VRC 700

SI

Izdajatelj/proizvajalec

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Vsebina

1	Varnost.....	3
1.1	Opozorila, povezana z akcijo.....	3
1.2	Splošna varnostna navodila	3
1.3	Namenska uporaba	3
2	Napotki k dokumentaciji	4
2.1	Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo.....	4
2.2	Shranjevanje dokumentacije	4
2.3	Veljavnost navodil.....	4
3	Pregled izdelka	4
3.1	Oznaka CE	4
3.2	Zgradba izdelka	4
3.3	Tipna tablica.....	4
3.4	Serijska številka	4
3.5	Regulacijska funkcija	4
3.6	Funkcija zaščite proti zmrzovanju.....	5
4	Upravljanje	5
4.1	Struktura upravljanja.....	5
4.2	Koncept upravljanja	6
5	Funkcije za upravljanje in prikaz	7
5.1	Informacije	7
5.2	Nastavitve	9
5.3	Načini delovanja	13
5.4	Posebni načini delovanja.....	15
5.5	Sporočila.....	16
6	Servis in odpravljanje napak	16
6.1	Nega izdelka	16
6.2	Pregled motenj.....	16
7	Izklop.....	16
7.1	Zamenjava regulatorja	16
7.2	Recikiranje in odstranjevanje.....	16
8	Garancija in servisna služba	17
8.1	Garancija	17
8.2	Servisna služba	17
9	Tehnični podatki	17
9.1	Tehnični podatki.....	17
9.2	Podatki o izdelku v skladu z uredbo EU št. 811/2013, 812/2013.....	17
9.3	Upornosti tipala.....	17
Dodatek	18	
A	Pregled funkcij za upravljanje in prikaz.....	18
A.1	Načini delovanja	18
A.2	Nivoji upravljanja.....	18
B	Zaznavanje in odpravljanje motenj	23
Indeks	24	

1 Varnost

1.1 Opozorila, povezana z akcijo

Klasifikacija opozoril, povezanih z akcijo

Opozorila, ki so povezana z akcijo, se stopnjujejo glede na težavnost možne nevarnosti z naslednjimi opozorilnimi znaki in signalnimi besedami:

Opozorilni znaki in signalne besede



Nevarnost!

Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost težkih telesnih poškodb



Nevarnost!

Življenjska nevarnost zaradi električnega udara



Opozorilo!

Nevarnost lažjih telesnih poškodb



Previdnost!

Nevarnost materialne škode ali škode za okolje

1.2 Splošna varnostna navodila

1.2.1 Namestitev - samo pooblaščen inštalater

Namestitev naprave lahko izvaja samo pooblaščen inštalater. Le-ta je odgovoren tudi za pravilno namestitev in prvi zagon.

1.2.2 Nevarnost zaradi nepravilnega upravljanja

Z napačno uporabo lahko ogrozite sebe in druge ter povzročite materialno škodo.

- ▶ Skrbno preberite ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo, predvsem poglavje „Varnost“ in opozorila.

1.2.3 Nevarnost zaradi nepravilnega delovanja

- ▶ Zagotovite, da zrak v prostoru lahko prosto kroži okoli regulatorja in da regulator ni zakrit s pohištvo, zavesami ali drugimi predmeti.
- ▶ Zagotovite, da so v prostoru, v katerem je nameščen regulator, vsi ventili na radiatorjih do konca odprti.

1.2.4 Možnost materialne škode zaradi zmrzali

- ▶ Zagotovite, da ogrevalni sistem v primeru zmrzali ostane vključen in so vsi prostori nastavljeni na dovolj visoko temperaturo.
- ▶ Če obratovanja ne morete zagotavljati, potem naj ogrevalno napravo izprazni inštalater.

1.2.5 Poškodbe zaradi vlage in plesni zaradi premajhne izmenjave zraka

V močno izoliranih prostorih z izredno majhno izmenjavo zraka lahko pride do poškodb zaradi vlage in plesni.

- ▶ Prostore redno prezračujte z odpiranjem oken ter enkrat aktivirajte funkcijo **1 x kratkotrajno zračenje** za varčno rabo energije.

1.3 Namenska uporaba

V primeru nepravilne ali neustrezne uporabe lahko pride do poškodb na izdelku in drugih materialnih sredstvih.

Izdelek uravnava ogrevalni sistem z izvorom toplote Vaillant z vmesnikom e-vodila (BUS) vremensko in časovno vodeno.

Za namensko uporabo je treba:

- upoštevati priložena navodila za uporabo izdelka ter za vse druge komponente sistema
- upoštevati vse pogoje za servisiranje in vzdrževanje, ki so navedeni v navodilih.

Vsaka drugačna uporaba od načinov, ki so opisani v prisotnih navodilih, oz. uporaba izven tukaj opisane velja za neustrezno. Vsi drugačni načini uporabe, predvsem v komercialne ali industrijske namene, veljajo za neustrezne.

Pozor!

Vsakršna zloraba je prepovedana.

2 Napotki k dokumentaciji

2 Napotki k dokumentaciji

2.1 Upošteвайте pripadajočo dokumentacijo

- ▶ Obvezno upoštevajte vsa navodila za uporabo, ki so priložena komponentam sistema.

2.2 Shranjevanje dokumentacije

- ▶ Shranite ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo, da bodo na razpolago za nadaljnjo uporabo.

2.3 Veljavnost navodil

Ta navodila veljajo izključno za:

VRC 700 – številka artikla

Slovenija	0020171320
-----------	------------

3 Pregled izdelka

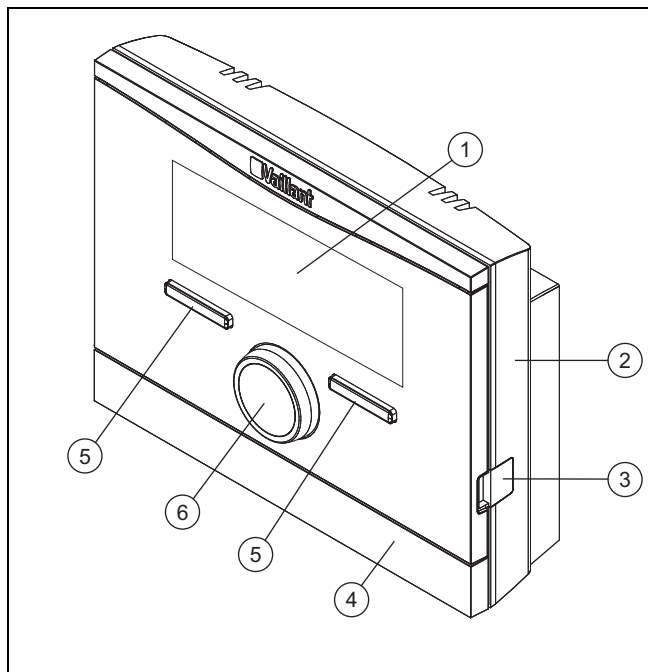
3.1 Oznaka CE



Oznaka CE potrjuje, da izdelki izpolnjujejo osnovne zahteve veljavnih direktiv v skladu s podatki na tipski ploščici.

Izjavo o skladnosti si lahko ogledate pri proizvajalcu.

3.2 Zgradba izdelka



- | | | | |
|---|-----------------------|---|--------------------------|
| 1 | Zaslon | 4 | Obroba stenskega nosilca |
| 2 | Stenski nosilec | 5 | Izbirna tipka |
| 3 | Diagnostična vtičnica | 6 | Vrtljivi gumb |

3.3 Tipska tablica

Tipška tablica se nahaja v notranjosti izdelka in ni dostopna z zunanje strani.

3.4 Serijska številka

Iz serijske številke lahko razberete 10-mestno številko artikla. Serijsko številko lahko prikažete pod **Meni** → **Informacija** → **Serijska številka**. Številka artikla je zapisana v drugi vrstici serijske številke.

3.5 Regulacijska funkcija

Izdelek uravnava ogrevalni sistem **Vaillant**, pripravo tople vode v priključenem zalogovniku tople vode in prezračevanje priključene prezračevalne naprave.

Če je regulator nameščen v stanovanju, lahko ogrevalni sistem, pripravo tople vode in prezračevanje upravljate iz stanovanja.

3.5.1 Ogrevalni sistem

3.5.1.1 Ogrevanje

Z regulatorjem lahko nastavite zeleno temperaturo za različne čase dneva in za različne dni v tednu.

Regulator je vremensko voden regulator s temperaturnim tipalom, ki je vgrajeno na prostem. Temperaturno tipalo meri zunanjo temperaturo in posreduje vrednosti v regulator. Pri nizki zunanji temperaturi regulator poviša temperaturo dvižnega voda ogrevalnega sistema. Ko zunanja temperatura naraste, regulator zniža temperaturo dvižnega voda. Regulator se odziva na nihanja zunanje temperature in s temperaturo dvižnega voda uravnava sobno temperaturo na nastavljeno stalno vrednost zelene temperature.

3.5.1.2 Hlajenje

Z regulatorjem lahko nastavite zeleno temperaturo za različne čase dneva in za različne dni v tednu.

Tipalo sobne temperature meri zunanjo temperaturo in posreduje vrednosti v regulator. Če je sobna temperatura višja od nastavljene zelene temperature, regulator vključi hlajenje.

3.5.1.3 Prezračevanje

Z regulatorjem lahko nastavite zeleno stopnjo prezračevanja in čas za prezračevanje.

3.5.1.4 Območja

Če je priključenih več območij, regulator uravnava območja, ki so na voljo.

Več območij potrebujete npr.

- če je v hiši talno ogrevanje in radiator (odvisna območja).
- če je v hiši več samostojnih stanovanjskih enot (neodvisna območja).

3.5.2 pripravo tople vode

Z regulatorjem lahko nastavite temperaturo in čas za pripravo tople vode. Ogrevalna naprava ogreva vodo v zalogovniku tople vode na temperaturo, ki ste jo nastavili. Nastavite lahko časovne intervale, v katerih mora biti voda v zalogovniku tople vode pripravljena.

3.5.3 Cirkulacija

Če je v ogrevalni sistem vgrajena cirkulacijska črpalka, lahko nastavite tudi časovne intervale za cirkulacijo. Med nastavljenimi časovnimi intervali kroži topla voda iz zalogovnika tople vode do pip in ponovno do zalogovnika tople vode.

3.6 Funkcija zaščite proti zmrzovanju

Funkcija zaščite proti zmrzovanju varuje vaš ogrevalni sistem in stanovanje pred poškodbami zaradi zmrzali. Funkcija zaščite proti zmrzovanju nadzoruje zunanjo temperaturo.

Če zunanja temperatura

- pade pod 4 °C, regulator po izteku zamika zaščite proti zmrzovanju vklopi ogrevalno napravo in uravnava zahtevano sobno temperaturo najmanj na 5 °C.
- naraste nad 5 °C, regulator ne vklopi ogrevalne naprave, vendar nadzira zunanjo temperaturo.



Navodilo

Čas zakasnitve zaščite pred zmrzovanju lahko nastavlja inštalater.

4 Upravljanje

4.1 Struktura upravljanja

4.1.1 Nivo za uporabnika

Za ta nivo ni potrebno posebno predznanje. Prek strukture menijev se lahko pomaknete do vrednosti, ki jih lahko nastavljate ali samo berete.

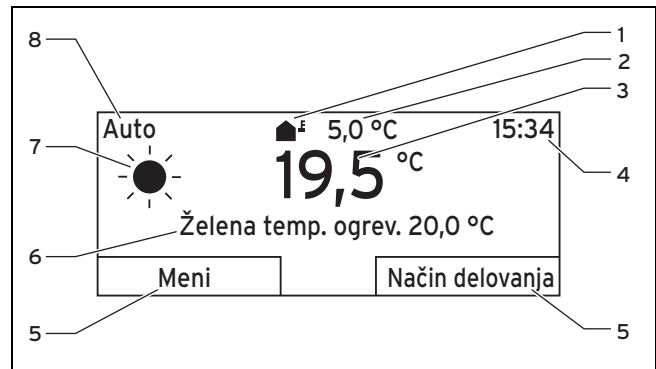
4.1.2 Servisni nivo

Ta nivo inštalaterju omogoča nastavljanje dodatnih vrednosti ogrevalnega sistema. Nastavitve se lahko izvajajo samo z ustreznim strokovnim znanjem, zato je ta nivo zaščiten s kodo.

4.1.3 Zgradba strukture menijev

Struktura menijev regulatorja je razdeljena na štiri nivoje. Na voljo so trije nivoji za izbiro in en nivo za nastavitve. Iz osnovnega prikaza se pomaknete na 1. nivo za izbiro, od tam pa se lahko pomikate v strukturi menijev za en nivo nižje ali višje. Iz najnižjega nivoja za izbiro pridete na nivo za nastavitve.

4.1.4 Osnovni prikaz



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Simbol za trenutno zunanjo temperaturo | 5 | Trenutna funkcija izbirnih tipk |
| 2 | Trenutna zunanja temperatura | 6 | Želena nastavev (npr. Želena temp. ogrev.) |
| 3 | Trenutna sobna temperatura | 7 | Simbol za način delovanja Auto |
| 4 | Čas | 8 | Nastavljen način delovanja |

Osnovni prikaz prikazuje trenutne nastavitve in vrednosti ogrevalnega sistema. V primeru poljubne nastavitve na regulatorju se prikaz na zaslonu spremeni iz osnovnega prikaza v prikaz z novimi nastavitvami.

Osnovni prikaz se prikaže, če

- pritisnete levo izbirno tipko in tako zapustite 1. nivo za izbiro;
- več kot 5 minut ne upravljate regulatorja.

Na osnovnem prikazu so prikazane glavne točke za ogrevanje, hlajenje in prezračevanje ter njihove pripadajoče načine delovanja in status časovnega intervala.

Če ima vaš ogrevalni sistem neodvisna območja, inštalater nastavi območje, katerega vrednosti se morajo prikazati na osnovnem prikazu.

4.1.4.1 Simboli za način delovanja Auto

Simbol	Pomen
	Dnevni režim: znotraj nastavljenega časovnega intervala
	Znižani režim: izven nastavljenega časovnega intervala

4.1.4.2 Funkcija programske tipke

Obe izbirni tipki imata funkcijo programske tipke. Trenutne funkcije izbirnih tipk so prikazane v spodnji vrstici zaslona. Trenutni funkciji za levo in desno izbirno tipko se lahko razlikujeta glede na nivo za izbiro, ki je izbran v strukturi menijev, glede na seznam za vnos ali glede na vrednost.

Če npr. pritisnete levo izbirno tipko, se trenutna funkcija leve izbirne tipke spremeni iz možnosti **Meni** v **Nazaj**.

4 Upravljanje

4.1.4.3 Meni

S pritiskom na levo izbirno tipko **Meni** se pomaknete iz osnovnega prikaza na 1. nivo za izbiro v strukturi menijev.

4.1.4.4 Način delovanja

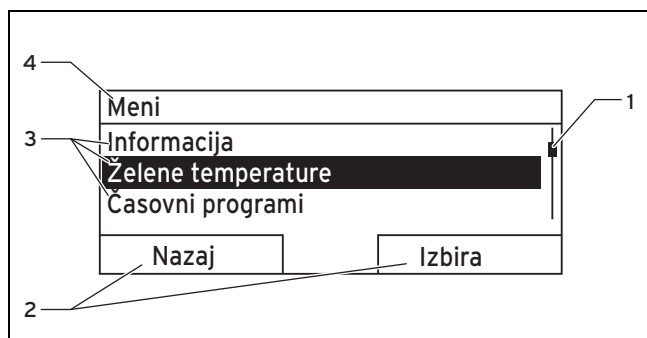
Če pritisnete na desno izbirno tipko **Režim obratovanja**, se pomaknete iz osnovnega prikaza neposredno v meni "Nastavitve" pod **Režim obratovanja**.

4.1.4.5 Želena nastavitve

V odvisnosti od izbrane osnovne nastavitve se prikaže drugo besedilo na zaslonu, npr.:

- pri osnovni nastavitvi **Ogrevanje** se prikaže **Želena temp. ogrev.**
- pri osnovni nastavitvi **Hlajenje** se prikaže **Želena temp. hlajenja**
- pri osnovni nastavitvi **Prezračevanje** se prikaže **Stopnja prezračevanja**
- glede na izbran način delovanja se ne prikaže nobeno besedilo na zaslonu

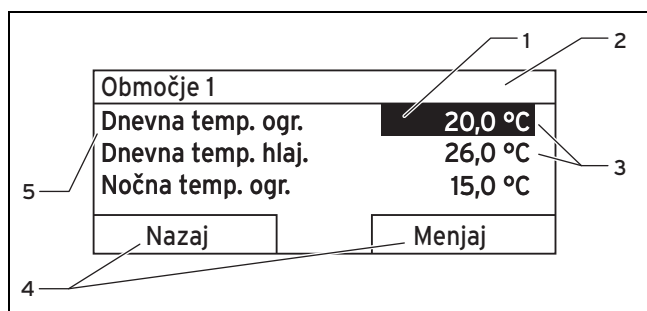
4.1.5 Nivo za izbiro



- | | | | |
|---|---------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Drsnik | 3 | Seznami za vnos na nivoju za izbiro |
| 2 | Trenutne funkcije izbirnih tipk | 4 | Trenutna funkcija ali nivo za izbiro |

Skozi nivoje za izbiro se lahko pomikate do nivoja za nastavitve, v katerem želite brati ali spreminjati nastavitve.

4.1.6 Nivo za nastavitve



- | | | | |
|---|-------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | trenutna izbira | 4 | Trenutne funkcije izbirnih tipk |
| 2 | Trenutni nivo za izbiro | 5 | Nivo za nastavitve |
| 3 | Vrednosti | | |

Na nivoju za nastavitve lahko izberete vrednosti, ki jih želite brati ali spreminjati.

4.2 Koncept upravljanja

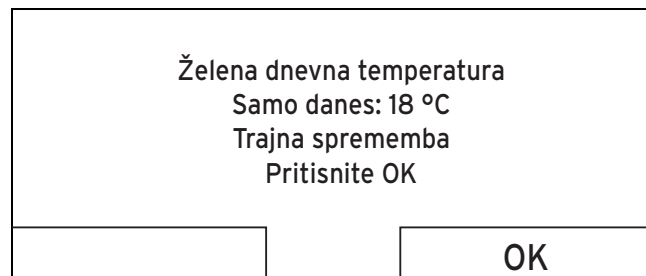
Za upravljanje regulatorja sta na voljo dve izbirni tipki in vrtljivi gumb.

Na zaslonu je označen element prikazan v beli pisavi na črnem ozadju. Utripajoča, označena vrednost pomeni, da vrednost lahko spreminjate.

Če regulatorja ne upravljate več kot 5 minut, se na zaslonu prikaže osnovni prikaz.

4.2.1 Primer: Upravljanje v osnovnem prikazu

Iz osnovnega prikaza lahko z vrtenjem vrtljivega gumba neposredno spreminjate parameter **Želena dnevna temperatura** za tekoči dan.



Na zaslonu se prikaže vprašanje, ali želite parameter **Želena dnevna temperatura** spremeniti za tekoči dan ali trajno.

4.2.1.1 Spreminjanje parametra Želena dnevna temperatura za tekoči dan

- ▶ Želena temperaturo spremenite z vrtenjem vrtljivega gumba.
 - ◁ Zaslon se po nekaj sekundah vrne na osnovni prikaz. Nastavljena zelena temperatura velja za naslednjih šest ur.

4.2.1.2 Trajno spreminjanje parametra Želena dnevna temperatura

1. Želena temperaturo spremenite z vrtenjem vrtljivega gumba.
2. Pritisnite desno izbirno tipko **OK**.
 - ◁ Zaslon se preklopi v osnovni prikaz. Sprememba **želene dnevne temperature** je prevzeta trajno.

4.2.2 Primer spreminjanja kontrasta zaslona



1. Če na zaslonu ni prikazan osnovni prikaz, pritisnite na levo izbirno tipko **Nazaj**, dokler se na zaslonu ne prikaže osnovni prikaz.
2. Pritisnite levo izbirno tipko **Meni**.
 - ◁ Regulator se preklopi na 1. izbirno raven.

Meni	
Informacija	
Želene temperature	
Časovni programi	
Nazaj	Izbira

3. Vrtite vrtljivi gumb, dokler na seznamu ni označen vnos **Osnovne nastavitve**.

Meni	
Načrtovani dnevi od doma	
Načrtovani dnevi doma	
Osnovne nastavitve	
Nazaj	Izbira

4. Pritisnite desno izbirno tipko **Izbira**.
 ◀ Regulator se preklopi na 2. izbirno raven.

Osnovne nastavitve	
Jezik	
Datum/čas	
Zaslona	
Nazaj	Izbira

5. Vrtite vrtljivi gumb, dokler na seznamu ni označen vnos **Zaslona**.

Osnovne nastavitve	
Jezik	
Datum/čas	
Zaslona	
Nazaj	Izbira

6. Pritisnite desno izbirno tipko **Izbira**.
 ◀ Regulator se preklopi na nastavitveno raven **Zaslona**. Označena je vrednost za **Kontrast zaslona**, ki jo je mogoče nastaviti.

Zaslona	
Kontrast zaslona	
Zaklep tipk	
Nazaj	Zamenjaj

7. Pritisnite desno izbirno tipko **Zamenjati**.
 ◀ Označena vrednost utripa.

Zaslona	
Kontrast zaslona	9
Zaklep tipk	
Prekliči	OK

8. Za spreminjanje vrednosti vrtite vrtljivi gumb.

Zaslona	
Kontrast zaslona	12
Zaklep tipk	
Prekliči	OK

9. S pritiskom na desno izbirno tipko **OK** potrdite spremenjeno vrednost.
 ◀ Regulator je shranil spremenjeno vrednost.
10. Večkrat pritisnite levo izbirno tipko **nazaj** in se vrnite na osnovni prikaz.

5 Funkcije za upravljanje in prikaz



Navodilo

Funkcije, opisane v tem poglavju, niso na voljo za vse konfiguracije sistema.

Preglednica načinov delovanja in nivojev upravljanja

Načini delovanja (→ stran 18)

Pregled nivojev upravljanja (→ stran 18)

Na začetku opisa posamezne funkcije je navedena pot za dostop do te funkcije v strukturi menijev.

Opis funkcij za **OBMOČJE 1** velja za vsa območja, ki so na voljo.

5.1 Informacije

5.1.1 Odčitavanje statusa sistema

Meni → Informacija → Status sistema

- Pod **Stanje sistema** je seznam z informacijami, ki pregledno prikazuje trenutno stanje sistema in trenutne nastavitve, ki jih lahko tam spreminjate.

5 Funkcije za upravljanje in prikaz

5.1.1.1 Sistem

Meni → Informacija → Stanje sistema → triVAI

- Če servis ni potreben in ni prišlo do napake, ima **Stanje napake** vrednost **brez napake**. Če je potreben servis oz. je prišlo do napake, ima **Stanje napake** vrednost **Seznam napak**. Desna izbirna tipka ima v tem primeru funkcijo **Prikazati**. Če pritisnete desno izbirno tipko **Prikaži**, se na zaslonu prikaže seznam sporočil o napakah.

Meni → Informacija → Stanje sistema → Tlak vode

- Ta funkcija omogoča odčitavanje tlaka vode v ogrevalnem sistemu.

Meni → Informacija → Stanje sistema → Stanje sistema

- S to funkcijo lahko odčitajte, v katerem načinu delovanja je ogrevalni sistem.
- **Mirovanje**: Ogrevalni sistem nima potrebe po energiji in je v stanju mirovanja.
- **Ogrevanje**: Ogrevalni sistem ogreva stanovanjske prostore na vrednost **Želena temperatura ogrevanja**.
- **Hlajenje**: Ogrevalni sistem hladi stanovanjske prostore na vrednost **Želena temperatura hlajenja**.
- **Topla voda**: Ogrevalni sistem ogreva toplo vodo v zalogovniku na vrednost **Želena temperatura Topla voda**.

Meni → Informacija → Status sistema → Temp. kolektorja

- Funkcija omogoča odčitavanje trenutne temperature na tipalu kolektorja.

Meni → Informacija → Status sistema → Solarni donos

- Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vsote solarnega donosa.

Meni → Informacija → Status sistema → Ponastavitev sol. donosa

- Če pri funkciji **Ponastavitev sol. donosa** izberete nastavitev **Da** in pritisnete desno izbirno tipko **OK**, ponastavite do tega trenutka sešteto vrednost solarnega donosa na vrednost 0 kWh.

Meni → Informacija → Status sistema → Prispevek k okolju

- Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vrednosti prispevka k okolju.

Meni → Informacija → Status sistema → Ponastavitev donosa

- Če pri funkciji **Ponastavitev prispevka k okolju** izberete nastavitev **Da** in pritisnete desno izbirno tipko **OK**, nastavite do tega trenutka sešteto vrednost prispevka k okolju na vrednost 0 kWh.

Meni → Informacija → Status sistema → Tren. zr. vlaga prost.

- Ta funkcija omogoča odčitavanje trenutne zračne vlage prostora. Tipalo zračne vlage prostora je vgrajeno v regulator.

Meni → Informacija → Status sistema → Trenutno rosišče

- Ta funkcija omogoča odčitavanje trenutnega rosišča. Rosišče navaja temperaturo, pri kateri se kondenzira vodna para v zraku ter se nabira na predmetih.

Meni → Informacija → Status sistema → triVAI

- S to funkcijo lahko odčitajte, ali trenutna toplotna črpalka ali dodatna ogrevalna naprava (na plin, olje ali električni

tok) pokriva potrebo po energiji. Upravitelj energije se s pomočjo funkcije **triVAI** in kriterijev udobja odloči, katero ogrevalno napravo bo uporabil.

Če je odčitana vrednost večja od 1, je ceneje, če potrebo po energiji pokrije toplotna črpalka kot dodatna ogrevalna naprava.

5.1.1.2 OBMOČJE 1

Meni → Informacija → Stanje sistema → Dnevna temp. ogr.

- Ta funkcija omogoča nastavitev zelene dnevne temperature za območje.

Dnevna temp. ogr. je temperatura, kakršno želite imeti v prostorih čez dan oz. ko ste doma (Dnevni režim).

Meni → Informacija → Stanje sistema → Dnevna temp. hlaj.

- Ta funkcija omogoča nastavitev zelene dnevne temperature za območje.

Dnevna temp. hlaj. je temperatura, kakršno želite imeti v prostorih čez dan oz. ko ste doma (Dnevni režim).

Meni → Informacija → Stanje sistema → Nočna temp. ogr.

- Ta funkcija omogoča nastavitev zelene nočne temperature za območje.

Nočna temp. ogr. je temperatura, kakršno želite imeti v prostorih ponoči oz. ko vas ni doma (Znižani režim).

Meni → Informacija → Stanje sistema → Sobna temperatura

- Če je regulator nameščen zunaj ogrevalne naprave, lahko odčitate trenutno sobno temperaturo.

V regulator je vgrajeno temperaturno tipalo, ki meri sobno temperaturo.

5.1.1.3 Prezračevanje

Meni → Informacija → Stanje sistema → Tipalo kakov. zraka 1/2/3

- Ta funkcija omogoča odčitavanje izmerjenih vrednosti tipala kakovosti zraka.

Meni → Informacija → Stanje sistema → Vlažnost odhodnega zraka

- Ta funkcija omogoča odčitavanje vlažnosti odhodnega zraka v prezračevalnem kanalu prezračevalne naprave.

5.1.2 Poraba

Nekaj sklopov ne podpira odčitavanja porabe, katere seštevke se prikazuje na zaslonu. V navodilih sklopov so na voljo podatki, ali in kako posamezni sklopi odčitavajo porabo.

Meni → Informacija → Poraba → trenutni mesec → Ogrevanje → Električna

- Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vsote porabe električne energije za ogrevanje v tekočem mesecu.

Meni → Informacija → Poraba → Trenutni mesec → Ogrevanje → Gorivo

- Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vsote porabe goriva za ogrevanje v tekočem mesecu.

Meni → Informacija → Poraba → trenutni mesec → Topla voda → Električna

- Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vsote porabe električne energije za toplo vodo v tekočem mesecu.

Meni → Informacija → Poraba → Trenutni mesec → Topla voda → Gorivo

- Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vsote porabe goriva za toplo vodo v tekočem mesecu.

Meni → Informacija → Poraba → zadnji mesec → Ogrevanje → Električna energija

- Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vsote porabe električne energije za ogrevanje v zadnjem mesecu.

Meni → Informacija → Poraba → Zadnji mesec → Ogrevanje → Gorivo

- Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vsote porabe goriva za ogrevanje v zadnjem mesecu.

Meni → Informacija → Poraba → zadnji mesec → Topla voda → Električna energija

- Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vsote porabe električne energije za toplo vodo v zadnjem mesecu.

Meni → Informacija → Poraba → Zadnji mesec → Topla voda → Gorivo

- Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vsote porabe goriva za toplo vodo v zadnjem mesecu.

Meni → Informacija → Poraba → Zgodovina → Ogrevanje → Električna energija

- Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vsote porabe električne energije za ogrevanje od zagona.

Meni → Informacija → Poraba → Zgodovina → Ogrevanje → Gorivo

- Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vsote porabe goriva v kWh za ogrevanje od zagona.

Meni → Informacija → Poraba → Zgodovina → Topla voda → Električna energija

- Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vsote porabe električne energije za toplo vodo od zagona.

Meni → Informacija → Poraba → Zgodovina → Topla voda → Gorivo

- Ta funkcija omogoča odčitavanje skupne vsote porabe goriva v kWh za toplo vodo od zagona.

5.1.3 Odčitavanje diagrama solarnega donosa

Meni → Informacija → Solarni donos

- Diagram pod točko **Solarni donos** prikazuje primerjavo mesečnih solarnih donosov za preteklo in letošnje leto.

Skupni donos lahko opazujete spodaj desno. Najvišja vrednost, ki je bila dosežena v enem mesecu v zadnjih dveh letih, je prikazana zgoraj desno.

5.1.4 Odčitavanje diagrama prispevka k okolju

Meni → Informacija → Prispevek k okolju

- Diagram pod točko **Prispevek k okolju** prikazuje primerjavo mesečne vrednosti prispevka k okolju za preteklo in letošnje leto.

Skupni donos lahko opazujete spodaj desno. Najvišja vrednost, ki je bila dosežena v enem mesecu v zadnjih dveh letih, je prikazana zgoraj desno.

5.1.5 Odčitavanje diagrama porabe električne energije

Meni → Informacija → Poraba elektrike

- Diagram pod točko **Poraba elektrike** prikazuje primerjavo mesečne porabe električne energije za preteklo in letošnje leto.

Skupni donos lahko opazujete spodaj desno. Najvišja vrednost, ki je bila dosežena v enem mesecu v zadnjih dveh letih, je prikazana zgoraj desno.

5.1.6 Odčitavanje diagrama porabe goriva

Meni → Informacija → Poraba goriva

- Diagram pod točko **Poraba goriva** prikazuje primerjavo mesečne porabe goriva za preteklo in letošnje leto.

Skupni donos lahko opazujete spodaj desno. Najvišja vrednost, ki je bila dosežena v enem mesecu v zadnjih dveh letih, je prikazana zgoraj desno.

5.1.7 Odčitavanje diagrama donosa rekuperacije toplote

Meni → Informacija → Rekuperacija toplote

- Diagram pod točko **Rekuperacija toplote** prikazuje primerjavo mesečnega donosa rekuperacije toplote za preteklo in letošnje leto.

Skupni donos lahko opazujete spodaj desno. Najvišja vrednost, ki je bila dosežena v enem mesecu v zadnjih dveh letih, je prikazana zgoraj desno.

5.1.8 Odčitavanje kontaktnih podatkov inštalaterja

Meni → Informacija → Kontaktni podatki

- Če je inštalater pri namestitvi vnesel ime svojega podjetja in telefonsko številko, lahko te podatke preberete pod točko **Kontaktni podatki**.

5.1.9 Odčitavanje serijske številke in številke artikla

Meni → Informacija → Serijska številka

- Pod točko **Serijska številka** je prikazana serijska številka regulatorja, ki jo boste morda morali posredovati inštalaterju. Številka artikla je zapisana v drugi vrstici serijske številke.

5.2 Nastavitve

5.2.1 Nastavitev zelenih temperatur

S to funkcijo nastavite zelene temperature za območje in za pripravo tople vode.

5 Funkcije za upravljanje in prikaz

5.2.1.1 Območje

Meni → **Želene temperature** → **OBMOČJE 1**

- Za območje lahko nastavite različne zelene temperature:

Ogrevanje

- Zelena temperatura **Dnevna temp. ogr.** je temperatura, kakršno želite imeti v prostorih čez dan oz. ko ste doma (Dnevni režim).
- Zelena temperatura **Nočna temp. ogr.** je temperatura, kakršno želite imeti v prostorih ponoči oz. ko vas ni doma (Znižani režim).

Hlajenje

- Zelena temperatura **Dnevna temp. hlaj.** je temperatura, kakršno želite imeti v prostorih čez dan oz. ko ste doma (Dnevni režim).

5.2.1.2 pripravo tople vode

Meni → **Želene temperature** → **Topla voda**

- Za toplovodni krogotok lahko nastavite zeleno temperaturo **topla voda**.

5.2.2 Nastavitev stopnje prezračevanja

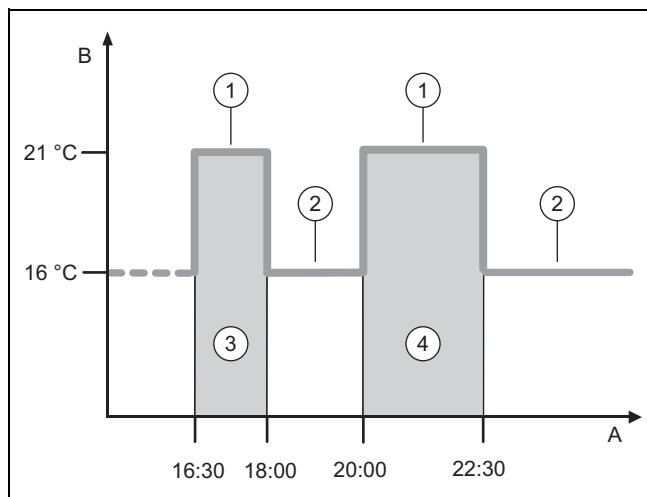
Meni → **Stopnja prezračevanja**

- Ta funkcija omogoča nastavitve hitrosti izmenjave izrabljenega zraka v prostoru s svežim zunanjim zrakom.

Stopnja prezračevanja **Najv. dnev. st. prezr.** skrbi za izmenjavo zraka, ki jo želite zagotoviti v prostorih čez dan in v času, ko ste doma (dnevni režim). Stopnja prezračevanja **Najv. nočna st. prezr.** skrbi za izmenjavo zraka, ki jo želite zagotoviti v prostorih ponoči in v času, ko niste doma (znižani režim). Način delovanja prezračevalne naprave s stopnjami prezračevanja je opisan v navodilih za uporabo prezračevalne naprave.

5.2.3 Nastavitev časovnih programov

5.2.3.1 Prikaz časovnih intervalov za en dan



A	Čas	2	Želena temperatura
B	Temperatura		Nočna temp. ogr.
1	Dnevna temp. Ogrevanje	3	Časovni interval 1
		4	Časovni interval 2

Funkcija **Časovni programi** omogoča nastavljanje časovnih intervalov.

Če časovnih intervalov ne nastavite, regulator upošteva časovne intervale, ki so določeni v tovarniški nastavitvi.

5.2.3.2 Nastavitev časovnih intervalov za dneve in skupine

Za vsak dan in skupino lahko nastavite do tri časovne intervale.

Za posamezen dan nastavljeni časovni intervali imajo prednost pred časovnimi intervali, nastavljenimi za skupino dni.

Dnevna temp. ogr.: 21 °C

Nočna temp. ogr.: 16 °C

Časovni interval 1: 06:00–08:00

Časovni interval 2: 16:30–18:00

Časovni interval 3: 20:00–22:30

Znotraj časovnih intervalov regulator uravnava sobno temperaturo na nastavljeno temperaturo **Dnevna temp. ogr.** (dnevni režim).

Zunaj časovnih intervalov uravnava regulator sobno temperaturo na nastavljeno temperaturo **Nočna temp. ogr.** (znižani režim).

5.2.3.3 Hitra nastavitve časovnih programov

Če npr. potrebujete drugačne časovne intervale samo za en dan med tednom, najprej nastavite čase za skupino **Ponedeljek–petek**. Nato nastavite odstopajoče časovne intervale za zelen delavnik.

5.2.3.4 Prikaz oz. spreminjanje odstopajočih časov v skupini

Ponedeljek - nedelja	
Interval 1:	!! : !! - !! : !!
Interval 2:	!! : !! - !! : !!
Interval 3:	!! : !! - !! : !!
Nazaj	Izbira

Če na zaslonu prikažete skupino ter za en dan v tej skupini določite drugačen časovni interval, so odstopajoči časi v skupini na zaslonu označeni z !! .

Posamezni dnevi se razlikujejo od časovnega programa Po - Ne.	
Nazaj	OK

Če pritisnete desno izbirno tipko **Izbira**, se na zaslonu prikaže sporočilo, ki vas obvešča o odstopajočem časovnem intervalu. Časov vam ni potrebno prilagajati.

Nastavljene čase za skupine, ki so označene z !!, lahko s pritiskom na desno izbirno tipko **OK** prikažete na zaslonu in spremenite.

5.2.3.5 Za območje

Meni → Časovni programi → OBMOČJE 1

- Časovni programi delujejo samo v načinu delovanja **Sa-modejno delovanje** (→ stran 13). V vsakem nastavljenem časovnem intervalu velja nastavljena zelena temperatura. Znotraj časovnih intervalov se regulator preklopi na **Dnevni režim** in območje ogreva priključene prostore na temperaturo **Dnevna temp. ogr.** Zunaj časovnih intervalov se regulator preklopi na način delovanja, ki ga je nastavil inštalater: Eco ali Nočna temperatura.

5.2.3.6 Za pripravo tople vode

Meni → Časovni programi → Topla voda → Priprava tople vode

- Časovni programi delujejo za pripravo tople vode samo v načinu delovanja **Samodejno delovanje**. V vsakem nastavljenem časovnem intervalu velja zelena temperatura za **Krogotok tople vode**. Ob zaključku časovnega intervala regulator izklopi pripravo tople vode do začetka naslednjega časovnega intervala.

5.2.3.7 Za hlajenje

Meni → Časovni programi → OBMOČJE 1: Hlajenje

- Časovni programi delujejo samo v načinu delovanja **Hlajenje** in v posebnem načinu delovanja **Ročno hlajenje**. V vsakem nastavljenem časovnem intervalu velja zelena temperatura, ki ste jo nastavili pri funkciji **Želene temperature**. Znotraj časovnih intervalov ogrevalni krogotok hladi stanovanjske prostore na zeleno temperaturo **Dnevna temp. hlaj.** Izven teh časovnih intervalov se prostori ne hladijo.

5.2.3.8 Za cirkulacijo

Meni → Časovni programi → Topla voda → Cirkulacija

- Časovni programi delujejo za cirkulacijo samo v načinu delovanja **Avtomatski režim**. Časi delovanja cirkulacije so določeni z nastavljenimi časovnimi intervali. Cirkulacija se vklopi znotraj časovnih intervalov. Izven časovnih intervalov se cirkulacija izklopi.

5.2.3.9 Za prezračevanje

Meni → Časovni programi → Prezračevanje

- Časovni programi delujejo samo v načinu delovanja **Samodejno delovanje**. V vsakem nastavljenem časovnem intervalu velja stopnja prezračevanja, ki ste jo nastavili pri funkciji **Prezračevanje**. Znotraj časovnih intervalov uravnava regulator prezračevalno napravo na največ **Najv. dnev. st. prezr.** Zunaj časovnih intervalov uravnava regulator prezračevalno napravo na največ **Najv. nočna st. prezr.**

5.2.3.10 Za tiho delovanje

Meni → Časovni programi → Intervali zvočne redukcije

- Znižate lahko število vrtljajev ventilatorja toplotne črpalke. Znižanje števila vrtljajev ventilatorja seveda vpliva tudi na zmanjšanje moči ogrevanja, predvsem pri nizkih zunanjih temperaturah. Zniža se tudi učinkovitost sistema toplotne črpalke.

5.2.3.11 Za visoko tarifo

Meni → Časovni programi → Visoka tarifa

- Časi višje tarife so odvisni od vašega podjetja za oskrbo z energijo.

5.2.4 Načrtovani dnevi od doma

Meni → Načrtovani dnevi od doma

- S to funkcijo nastavite časovno obdobje z začetnim in končnim datumom ter temperaturo za dni, ki jih ne preživljate doma. Tako vam ni potrebno spreminjati časovnih intervalov, za katere npr. niste nastavili znižanja zelene temperature.
- Topla voda se ne pripravi.
- Predhodno nastavljena temperatura velja za vsa območja.
- Prezračevanje deluje na najnižji stopnji prezračevanja.
- Hlajenje je izključeno.

Dokler je aktivirana funkcija **Planirani dnevi od doma**, ima leta prednost pred nastavljenim načinom delovanja. Po izteku nastavljenega časovnega obdobja oz. v primeru predhodne prekinitve funkcije deluje ogrevalni sistem ponovno v nastavljenem načinu delovanja.



Navodilo

Funkcija **Hlajenje** ostane vključena, če tako zahtevajo državni predpisi. V tem primeru inštalater vaš ogrevalni sistem nastavi tako, da ostane funkcija **Hlajenje** v času vaše odsotnosti vključena na zeleni temperaturi.

5.2.5 Načrtovani dnevi doma

Meni → Načrtovani dnevi doma

- Znotraj podanega časovnega intervala deluje ogrevalni sistem v načinu delovanja **Avtomatski režim** z nastavitvami za dan **Nedelja**, ki so nastavljene pri funkciji **Časovni programi**. Po izteku nastavljenega časovnega obdobja oz. v primeru predhodne prekinitve funkcije deluje ogrevalni sistem ponovno v nastavljenem načinu delovanja.

5.2.6 Izbira jezika

Meni → Osnovne nastavitve → Jezik

- Če npr. serviser govori drug jezik od nastavljenega, lahko jezik s to funkcijo spremenite.

5 Funkcije za upravljanje in prikaz

5.2.6.1 Nastavitev razumljivega jezika

1. Levo izbirno tipko pritisnite tolikokrat, da se prikaže osnovni prikaz.
2. Nato še enkrat pritisnite levo izbirno tipko.
3. Vrtljivi gumb vrtite v desno toliko časa, da se prikaže črtkana črta.
4. Vrtljivi gumb ponovno vrtite v levo, dokler na seznamu ni označen drugi vnos nad črtkano črto.
5. Dvakrat pritisnite desno izbirno tipko.
6. Vrtljivi gumb vrtite toliko časa, da najdete jezik, ki ga razumete.
7. Pritisnite desno izbirno tipko.

5.2.7 Nastavitev datuma

Meni → Osnovne nastavitve → Datum/čas → Datum

- S to funkcijo nastavite trenutni datum. Vse funkcije regulatorja, ki vsebujejo datum, se nanašajo na nastavljen datum.

5.2.8 Nastavitev časa

Meni → Osnovne nastavitve → Datum/čas → Čas

- S to funkcijo nastavite trenutni čas. Vse funkcije regulatorja, ki vsebujejo čas, se nanašajo na nastavljen čas.

5.2.9 Aktiviranje samodejnega ali ročnega preklopa poletnega časa

Meni → Osnovne nastavitve → Datum/čas → Poletni čas

- S to funkcijo lahko nastavite, ali naj regulator samodejno izvede prekop na poletni čas oz. želite prekop na poletni čas izvesti ročno.
- **Auto**: regulator samodejno preklopi na poletni čas.
- **ročno**: na poletni čas morate preklopiti ročno.



Navodilo

Poletni čas pomeni srednjeevropski poletni čas: začetek = zadnja nedelja v marcu, konec = zadnja nedelja v oktobru.

Če je zunanje tipalo opremljeno s sprejemnikom DCF77, nastavitev poletnega časa nima pomena.

5.2.10 Nastavitev kontrasta zaslona

Meni → Osnovne nastavitve → Ekran → Kontrast ekrana

- Kontrast zaslona lahko nastavite v skladu s svetlostjo okolice tako, da je mogoče dobro branje zaslona.

5.2.11 Aktiviranje zaklepa tipk

Meni → Osnovne nastavitve → Zaslona → Zaklep tipk

- S to funkcijo aktivirate zaklep tipk. Po 1 minuti brez upravljanja tipk in vrtljivega gumba se aktivira zaklep tipk in ne morete več nehote spreminjati funkcij.

Pri vsakem sproženju regulatorja se na zaslonu prikaže sporočilo **Zaklep tipk aktiven Za odklepanje 3 sekunde držite OK**. Če držite tipko OK 3 sekunde, se prikaže osnovni prikaz in lahko spreminjate funkcije. Zaklep tipk se ponovno aktivira, če 1 minuto ne upravljate tipk ali vrtljivega gumba.

Če želite trajno odpraviti zaklep tipk, ga morate najprej sprostiti in nato v funkciji **Zaklep tipk** izbrati vrednost **Izklop**.

5.2.12 Nastavitev prednostnega zaslona

Meni → Osnovne nastavitve → Ekran → Prednostni zaslon

- S to funkcijo lahko izberete, ali želite na osnovnem prikazu opazovati podatke za ogrevanje, hlajenje ali prezračevanje.

5.2.13 Nastavitev stroškov

Za pravilen izračun je potrebno vse tarife navesti v vrednosti na kWh.

Če vaše podjetje za oskrbo z energijo navaja ceno plina in električne energije na m³, se pozanimajte o natančni ceni plina in električne energije na kWh.

Vrednost zaokrožite na eno decimalno mesto.

Primer:

	Stroški	Nastavitev/faktor
Tarifa za dodatno ogrevalno napravo (plin, olje, električni tok)	11,3 enote/kWh	113
Nižja tarifa elektrike (toplotna črpalka)	14,5 enote/kWh	145
Višja tarifa elektrike (toplotna črpalka)	18,7 enote/kWh	187

5.2.13.1 Nastavitev tarife za dodatno ogrevalno napravo

Meni → Osnovne nastavitve → Strošek → Tarifa za dodatno ogrevalno napravo

- Nastavljen faktor/vrednost potrebuje enoto Hybrid-Manager za pravilen izračun stroškov.

Za nastavitev pravilnega faktorja/vrednosti se je potrebno za vašo ceno plina in električne energije pozanimati pri vašem podjetju za oskrbo z energijo.

5.2.13.2 Nastavitev nižje tarife elektrike

Meni → Osnovne nastavitve → Strošek → Cena elektrike nizka

- Nastavljen faktor/vrednost potrebuje enoto Hybrid-Manager za pravilen izračun stroškov.

Za pravilno nastavitev vrednosti v polju **Cena elektrike nizka** se je potrebno za vašo ceno električne energije pozanimati pri vašem podjetju za oskrbo z energijo.

5.2.13.3 Nastavitev višje tarife elektrike

Meni → Osnovne nastavitve → Strošek → Cena elektrike visoka

- Nastavljen faktor/vrednost potrebuje enoto Hybrid-Manager za pravilen izračun stroškov.

Za pravilno nastavitev vrednosti v polju **Cena elektrike visoka** se je potrebno za vašo ceno električne energije pozanimati pri vašem podjetju za oskrbo z energijo.

5.2.14 Nastavitev odklona sobne temperature

Meni → Osnovne nastavitve → Izravnava → Sobna temperatura

- Če je regulator nameščen v stanovanju, lahko prikazuje trenutno sobno temperaturo.

V regulatorju je vgrajen termometer za merjenje sobne temperature. Z odklonom lahko popravite izmerjeno vrednost temperature.

5.2.15 Nastavitev odklona zunanje temperature

Meni → Osnovne nastavitve → Izravnava → Offset zun. temp.

- Termometer v zunanjem tipalu regulatorja meri zunanjo temperaturo. Z odklonom lahko popravite izmerjeno vrednost temperature.

5.2.16 Spreminjanje imena območja

Meni → Osnovne nastavitve → Vnesite ime območja

- Tovarniško nastavljena imena območij lahko poljubno spreminjate. Dolžina imena je omejena na 10 znakov.

5.2.17 Aktiviranje rekuperacije toplote

Meni → Osnovne nastavitve → Rekuperacija toplote

- Funkcija **Rekuperacija toplote** je nastavljena na **Auto**. To pomeni, da notranja regulacija preverja, ali je rekuperacija toplote smiselna oz. ali naj se v stanovanje neposredno dovaja zunanji zrak. Za podrobnejše informacije glejte navodila za uporabo od **recoVAIR.../4** naprej.

Če ste izbrali možnost **Aktivirati**, se rekuperacija toplote stalno uporablja.

5.2.18 Nastavitev zračne vlage prostora

Meni → Osnovne nastavitve → Zračna vlaga prostora

- Ko zračna vlaga prostora preseže nastavljeno vrednost, se vklopi priključen razvlaževalnik. Takoj, ko se vrednost spusti pod nastavljeno vrednost, se razvlaževalnik ponovno izklopi.

5.2.19 Ponastavitev na tovarniške nastavitve

Nastavitve za funkciji **Časovni programi** oz. **Vse** lahko ponastavite na tovarniške vrednosti.

Meni → Osnovne nastavitve → Tovarniška nastavitve → Časovni programi

- S funkcijo **Časovni programi** ponastavite vse nastavitve, ki ste jih izvedli v funkciji **Časovni programi**, na tovarniške vrednosti. Vse druge nastavitve, ki vsebujejo tudi čase, kot npr. **Datum/Čas**, ostanejo nespremenjene.

V času, ko regulator ponastavlja nastavitve časovnih programov na tovarniške vrednosti, je na zaslonu prikazan napis **Se izvaja**. Zatem se na zaslonu prikaže osnovni prikaz.



Previdnost!

Nevarnost nepravilnega delovanja!

Funkcija **Vse** ponastavi vse nastavitve na tovarniške vrednosti, tudi nastavitve, ki jih je nastavil inštalater. Možno je, da ogrevalni sistem po izvajanju te funkcije ne deluje več.

- Ponastavitev vseh nastavitvev na tovarniške vrednosti naj zato izvede inštalater.

Meni → Osnovne nastavitve → Tovarniška nastavitve → Vse

- V času, ko regulator ponastavlja nastavitve na tovarniške vrednosti, je na zaslonu prikazan napis **Se izvaja**. Zatem se na zaslonu prikaže čarovnik za namestitev, ki ga lahko uporablja samo inštalater.

5.2.20 Nivo za strokovno osebje

Nivo za strokovno osebje je rezerviran za inštalaterja in je zato zaščiten s kodo za dostop. Na tem nivoju lahko inštalater izvaja potrebne nastavitve.

5.3 Načini delovanja

Načine delovanja lahko iz vsakega načina delovanja neposredno aktivirate z desno izbirno tipko **Način delovanja**. Če ima ogrevalni sistem več območij, velja nastavljen način delovanja samo za območje, za katerega ga je nastavil inštalater.

Če je aktiviranih več območij, lahko s pritiskom leve izbirne tipke **Meni** → **Osnovna nastavitve** vsakemu območju nastavi ločen način delovanja.

Na začetku opisa posameznega načina delovanja je navedena pot za dostop do tega načina delovanja v strukturi menijev.

5.3.1 Načini delovanja za območja

5.3.1.1 Samodejno delovanje

Režim obratovanja → Ogrevanje → Auto

Meni → Osnovne nastavitve → Način delovanja → OBMOČJE 1 → Auto

- Funkcija **Auto** omogoča regulacijo območja glede na nastavljeno želeno temperaturo in nastavljen časovni interval.

Znotraj časovnih intervalov uravnava regulator sobno temperaturo na nastavljeno želeno temperaturo **Dan** (Dnevni režim).

Izven časovnih intervalov uravnava regulator temperaturo glede na regulacijske karakteristike, ki jih je nastavil inštalater.

- Eco prog. (tovarniška nastavitve): Funkcija ogrevanja je izključena in regulator nadzira zunanjo temperaturo. Ko zunanja temperatura pade pod 3 °C, regulator po izteku zamika zaščite proti zmrzovanju vklopi funkcijo ogrevanja in uravnava sobno temperaturo na nastavljeno želeno temperaturo **Noč** (Znižani režim). Kljub vključeni funkciji ogrevanja je gorilnik aktiven samo po potrebi. Ko zunanja temperatura naraste nad 4 °C, regulator izklopi funkcijo

5 Funkcije za upravljanje in prikaz

ogrevanja, nadzor zunanje temperature pa ostane aktiven.

- Nočna temperatura: Funkcija ogrevanja je vključena, regulator pa uravnava sobno temperaturo na nastavljenno želeno temperaturo **Noč** (Znižani režim).

5.3.1.2 Dnevni režim

Režim obratovanja → Ogrevanje → Dan

Meni → Osnovne nastavitve → Način delovanja → OBMO-ČJE 1 → Dan

- Način delovanja **Dan** uravnava območje na nastavljenno želeno temperaturo **Dan** brez upoštevanja časovnih intervalov.

5.3.1.3 Nočno delovanje

Režim obratovanja → Ogrevanje → Noč

Meni → Osnovne nastavitve → Način delovanja → OBMO-ČJE 1 → Noč

- Način delovanja **Noč** uravnava območje na nastavljenno želeno temperaturo **Noč** brez upoštevanja časovnih intervalov.

5.3.1.4 Izklop

Način delovanja → Ogrevanje → izklop

Meni → Osnovne nastavitve → Način delovanja → OBMO-ČJE 1 → izklop

- Funkcija **Ogrevanje** za območje je izključena, funkcija zaščite proti zmrzovanju pa je aktivirana.

5.3.2 Načini delovanja za prezračevanje

Način delovanja prezračevalne naprave s stopnjami prezračevanja je opisan v navodilih za uporabo prezračevalne naprave.

5.3.2.1 Samodejno delovanje

Način delovanja → Prezračevanje → Auto

- Funkcija **Auto** omogoča regulacijo prezračevanja glede na nastavljenno stopnjo prezračevanja in nastavljene časovne intervale.

Znotraj časovnih intervalov uravnava regulator izmenjavo zraka z nastavljenno stopnjo prezračevanja **Najv. dnev. st. prezr.** (Dnevni režim).

Izven časovnih intervalov uravnava regulator izmenjavo zraka z nastavljenno stopnjo prezračevanja **Najv. nočna st. prezr.** (Znižani režim).

5.3.2.2 Dnevni režim

Način delovanja → Prezračevanje → Dan

- Način delovanja **Dan** omogoča izmenjavo zraka z nastavljenno stopnjo prezračevanja **Najv. dnev. st. prezr.** brez upoštevanja časovnih intervalov.

5.3.2.3 Nočno delovanje

Način delovanja → Prezračevanje → Noč

- Način delovanja **Noč** uravnava izmenjavo zraka z nastavljenno stopnjo prezračevanja **Najv. nočna st. prezr.** brez upoštevanja časovnih intervalov.

5.3.3 Načini delovanja za pripravo tople vode

5.3.3.1 Samodejno delovanje

Način delovanja → Topla voda → Auto

- Način delovanja **Auto** omogoča regulacijo priprave tople vode glede na nastavljenno želeno temperaturo za **Krogotok tople vode** in glede na nastavljene časovne intervale.

Znotraj časovnih intervalov je vključena priprava tople vode, ki vzdržuje nastavljenno temperaturo tople vode v zalogovniku tople vode. Izven časovnih intervalov je priprava tople vode izključena.

5.3.3.2 Dnevni režim

Način delovanja → Topla voda → Dan

- Način delovanja **Dan** omogoča regulacijo pripravo tople vode glede na nastavljenno želeno temperaturo za **Krogotok tople vode** brez upoštevanja časovnih intervalov.

5.3.3.3 Izklop

Način delovanja → Topla voda → Izklop

- Priprava tople vode je izključena, funkcija zaščite proti zmrzovanju pa je aktivirana.

5.3.4 Načini delovanja za cirkulacijo

Način delovanja za cirkulacijo vedno ustreza načinu delovanja za pripravo tople vode. Drugačnega načina delovanja ni mogoče nastaviti.

5.3.5 Načini delovanja za hlajenje

5.3.5.1 Samodejno delovanje

Režim obratovanja → Hlajenje → Auto

- Samodejno delovanje omogoča regulacijo območja glede na nastavljenno želeno temperaturo in nastavljene časovne intervale.

Znotraj časovnih intervalov uravnava regulator sobno temperaturo na nastavljenno želeno temperaturo **Dnevna temp. hlaj.** (Dnevni režim).

Zunaj časovnih intervalov se funkcija **Hlajenje** izključi.

5.3.5.2 Dnevni režim

Režim obratovanja → Hlajenje → Dan

- Način delovanja **Dan** uravnava območje na nastavljenno želeno temperaturo **Dnevna temp. hlaj.** brez upoštevanja časovnih intervalov.

5.3.5.3 Izkllop

Način delovanja → Hlajenje → Izkllop

- Funkcija **Hlajenje** je izključena.

5.4 Posebni načini delovanja

Posebne načine delovanja lahko iz vsakega načina delovanja neposredno aktivirate z desno izbirno tipko **Način delovanja**. Če ima ogrevalni sistem več območij, velja nastavljen poseben način delovanja samo za območje, za katerega ga je nastavil inštalater.

Če je aktiviranih več območij, lahko s pritiskom leve izbirne tipke **Meni** → **Osnovna nastavitve** vsakemu območju nastavite ločen poseben način delovanja.

Na začetku opisa posameznega posebnega načina delovanja je navedena pot za dostop do tega posebnega načina delovanja v strukturi menijev.

5.4.1 Ročno hlajenje

Režim obratovanja → Ročno hlajenje

- Ko je zunanja temperatura visoka, lahko aktivirate poseben način delovanja **Ročno hlajenje**. Določite, za koliko dni želite aktivirati poseben način delovanja. Ko aktivirate **Ročno hlajenje**, ne morete istočasno aktivirati tudi ogrevanja. Funkcija **Ročno hlajenje** ima prednost pred ogrevanjem.

Nastavitev velja, dokler je aktiven poseben način delovanja. Poseben način delovanja se izklopi, ko se iztečejo nastavljeni dnevi oz. ko zunanja temperatura pade pod 4 °C.

Če želite temperaturo ločeno nastaviti za več območij, lahko temperature nastavite s funkcijo **Želene temperature**.

5.4.2 1 dan doma

Način delovanja → 1 dan doma

Meni → Osnovne nastavitve → Način delovanja → OBMOČJE1 → 1 dan doma

- Če en dan med tednom preživite doma, aktivirajte poseben način delovanja **1 dan doma**. Poseben način delovanja za en dan aktivira način za **Samodejno delovanje** z nastavitvami za dan **Nedelja**, ki so nastavljene pri funkciji **Časovni programi**.

Poseben način delovanja se ob 24:00 samodejno deaktivira, razen če ga predhodno ne prekinete. Zatem ogrevalni sistem ponovno deluje v nastavljenem načinu delovanja.

5.4.3 1 dan od doma

Način delovanja → 1 dan od doma

Meni → Osnovne nastavitve → Način delovanja → OBMOČJE1 → 1 dan od doma

- Če ste od doma odsotni samo en dan, aktivirajte poseben način delovanja **1 dan od doma**. Poseben način delovanja uravnava sobno temperaturo na zeleno temperaturo **Noč**.

Priprava tople vode in cirkulacija sta izključeni, zaščita proti zmrzovanju pa je aktivirana.

Poseben način delovanja se ob 24:00 samodejno deaktivira, razen če ga predhodno ne prekinete. Zatem ogrevalni sistem ponovno deluje v nastavljenem načinu delovanja.

Prezračevanje je vključeno in deluje z najnižjo stopnjo prezračevanja.

5.4.4 1 x kratkotrajno zračenje

Način delovanja → 1 x kratkotrajno zračenje

Meni → Osnovne nastavitve → Način delovanja → OBMOČJE1 → 1 x kratkotrajno zračenje

- Če želite med prezračevanjem stanovanja izključiti območje, aktivirajte poseben način delovanja **1 x kratkotrajno zračenje**.

Poseben način delovanja izključi območje za 30 minut. Funkcija zaščite proti zmrzovanju je aktivirana, priprava tople vode in cirkulacija ostaneta vključeni.

Prezračevanje je vključeno in deluje z najvišjo stopnjo prezračevanja.

Poseben način delovanja se po izteku 30 minut samodejno deaktivira, razen če ga predhodno ne prekinete. Zatem ogrevalni sistem ponovno deluje v nastavljenem načinu delovanja.

5.4.5 Party

Režim obratovanja → Party

Meni → Osnovne nastavitve → Način delovanja → OBMOČJE1 → Party

- Če želite začasno vklopiti območje, pripravo tople vode, prezračevanje in kroženje, vključite poseben način delovanja **Party**.

Poseben način delovanja uravnava sobno temperaturo na nastavljeno zeleno temperaturo **Dan** glede na nastavljene časovne intervale.

Poseben način delovanja se samodejno dezaktivira po šestih urah ali če ga predhodno prekinete. Zatem ogrevalni sistem ponovno deluje v nastavljenem načinu delovanja.

5.4.6 1 x polnjenje zalogovnika

Način delovanja → 1 x polnjenje zalogovnika

- Če ste pripravo tople vode izključili oz. jo potrebujete zunaj časovnega intervala tople vode, aktivirajte poseben način delovanja **1 x polnjenje zalogovnika**.

Poseben način delovanja omogoča enkratno segrevanje vode v zalogovniku tople vode, dokler se ne doseže nastavljena zelena temperatura za **Topla voda**, oz. do predhodne prekinitve posebnega načina delovanja. Zatem ogrevalni sistem ponovno deluje v nastavljenem načinu delovanja.

5.4.7 Sistem izključen

Režim obratovanja → Sistem izključen

- Funkcija ogrevanja, toplovodni krogotok in hlajenje so izključeni. Funkcija zaščite proti zmrzovanju je aktivirana.


Cirkulacija je izključena.

Prezračevanje je vključeno in deluje z najnižjo stopnjo prezračevanja.

6 Servis in odpravljanje napak

5.5 Sporočila

5.5.1 Servisno sporočilo

Ko je potreben servis, se na zaslonu regulatorja prikaže servisno sporočilo .


Za obvarovanje ogrevalnega sistema pred izpadom ali poškodbo je potrebno upoštevati servisno sporočilo:

- ▶ Če navodila za uporabo prikazane naprave vsebujejo servisno navodilo za servisno sporočilo, izvedite servisiranje v skladu s servisnim navodilom.
- ▶ Če navodila za uporabo prikazane naprave ne vsebujejo servisnega navodila za servisno sporočilo oz. servisiranja ne želite izvesti sami, obvestite inštalaterja.

Prikažejo se lahko naslednja servisna sporočila:

- **Servis ogrevalne naprave** (grelnika, toplotne črpalke)
- **Servis ogrevalne naprave 2** (grelnika, toplotne črpalke)
- **Servis** (ogrevalnega sistema)
- **Pom. vode nap. 1** (v grelniku, toplotni črpalci)
- **Pom. vode nap. 2** (v grelniku, toplotni črpalci)
- **Pom. vode v dodatnem modulu** (toplotna črpalca)
- **Vzdrževanje prezračevalne naprave**

5.5.2 Sporočilo o napaki

Če pride do napake v ogrevalnem sistemu, se na zaslonu prikaže  s sporočilom o napaki. Inštalater mora odpraviti napako na ogrevalnem sistemu in ga popraviti, sicer lahko pride do škode ali do izpada ogrevalnega sistema.

- ▶ Obvestite inštalaterja.

Če bi na zaslonu ponovno želeli videti osnovni prikaz, pritisnite levo izbirno tipko **nazaj**.

Trenutna sporočila o napakah lahko odčitate pod točko **Meni** → **Informacija** → **Stanje sistema** → **Stanje napake**. Takoj ko se prikaže sporočilo o napaki za ogrevalni sistem, se na nivoju za nastavitve **Stanje napake** prikaže vrednost **Sezn.napak**. Desna izbirna tipka ima funkcijo **Prikaži**.

6 Servis in odpravljanje napak

6.1 Nega izdelka



Previdnost!

Nevarnost materialne škode zaradi nepriemernih čistil!

- ▶ Ne uporabljajte razpršil, abrazivnih čistilnih sredstev, sredstev za pomivanje oz. čistil, ki vsebujejo topila ali klor.

- ▶ Oblogo čistite z vlažno krpo in nekaj mila brez topila.

6.2 Pregled motenj

Zaznavanje in odpravljanje motenj (→ stran 23)

Če se na zaslonu prikaže sporočilo o motnji **Omejeno delovanje / zagotovitev udobja**, je toplotna črpalca izpadla, regulator pa se preklopi v zasilno delovanje. Zdaj ogrevalni sistem z energijo za ogrevanje oskrbuje dodatna ogrevalna naprava. Temperaturo je za zasilno delovanje znižal inštalater pri namestitvi. Občutite, da topla voda in ogrevanje nista več zelo topla.

Pred prihodom inštalaterja lahko z vrtljivim gumbom izberete naslednje nastavitve:

- **Neaktivno**: regulator deluje v zasilnem delovanju, ogrevanje in topla voda sta samo zmerno topla
- **Ogrevanje**: dodatna ogrevalna naprava prevzame ogrevanje, ogrevanje je toplo, topla voda je hladna
- **Topla voda**: dodatna ogrevalna naprava prevzame pripravo tople vode, topla voda je topla, ogrevanje je hladno
- **Top.v.+ogr.**: dodatna ogrevalna naprava prevzame ogrevanje in pripravo tople vode, ogrevanje in topla voda sta topla

Dodatna ogrevalna naprava ni tako učinkovita kot toplotna črpalca, zato je priprava toplote izključno z dodatno ogrevalno napravo draga.

Če bi želeli nastavljati regulator, pritisnite **Nazaj** in na zaslonu se prikaže osnovni prikaz. Po 5 minutah brez upravljanja se na zaslonu ponovno prikaže sporočilo o motnji.

7 Izklop

7.1 Zamenjava regulatorja

Če želite zamenjati regulator ogrevalnega sistema, je potrebno predhodno izklopiti ogrevalni sistem.

- ▶ Potrebna dela naj izvede inštalater.

7.2 Recikliranje in odstranjevanje

- ▶ Za odstranjevanje transportne embalaže naj poskrbi inštalater, ki je namestil izdelek.



Če je izdelek označen s tem znakom:

- ▶ V tem primeru izdelek ne sodi med gospodinjne odpadke.
- ▶ Namesto tega izdelek odpeljite na zbirno mesto za odslužene električne ali elektronske naprave.



Če izdelek vsebuje baterije, ki so označene s tem znakom, potem lahko baterije vsebujejo snovi, ki so nevarne za zdravje in okolje.

- ▶ V tem primeru baterije oddajte na zbirnem mestu za baterije.

8 Garancija in servisna služba

8.1 Garancija

Garancija velja pod pogoji, ki so navedeni v garancijskem listu. Uporabnik je dolžan upoštevati pogoje navedene v garancijskem listu.

Informacije o garanciji proizvajalca lahko dobite na kontaktnem naslovu, ki je naveden na zadnji strani.

8.2 Servisna služba

Uporabnik je za prvi zagon naprave in potrditev garancijskega lista dolžan poklicati pooblaščen Vaillant servis. V nasprotnem primeru garancija ne velja. Vsa eventualna popravila na aparatu lahko izvaja izključno Vaillant servis.

Popis pooblaščenih serviserjev lahko dobite na Zastopstvu Vaillanta v Sloveniji:

Vaillant d.o.o.
Dolenjska c. 242 b
1000 Ljubljana
Slovenija

Ali na internet strani:

Internet: <http://www.vaillant.si>

9 Tehnični podatki

9.1 Tehnični podatki

najv. delovna napetost	24 V
Poraba toka	< 50 mA
Prezračevalna napeljava	0,75 ... 1,5 mm ²
Stopnja zaščite	IP 20
Razred zaščite	III
Najv. dovoljena temperatura okolice	0 ... 60 °C
Tren. zr. vlaga prost.	35 ... 95 %
Višina	115 mm
Širina	147 mm
Globina	50 mm

9.2 Podatki o izdelku v skladu z uredbo EU št. 811/2013, 812/2013

Učinkovitost ogrevanja prostorov glede na letni čas vsebuje pri napravah z vgrajenimi vremensko vodenimi regulatorji in možnostjo vklopa delovanja sobnega termostata tudi korekturni faktor tehnološkega razreda regulatorja VI. Če boste to funkcijo deaktivirali, je mogoč odklon pri učinkovitosti ogrevanja prostorov glede na letni čas.

Razred temperaturnega regulatorja	VI
Prispevek k energetske učinkovitosti pri ogrevanju prostorov glede na letni čas η_s	4,0 %

9.3 Upornosti tipala

Temperatura (°C)	Upornost (ohm)
-25	2167
-20	2067
-15	1976
-10	1862
-5	1745
0	1619
5	1494
10	1387
15	1246
20	1128
25	1020
30	920
35	831
40	740

Dodatek

A Pregled funkcij za upravljanje in prikaz



Navodilo

Navedene funkcije v pregledu načinov delovanja in v pregledu nivojev za upravljanje niso na voljo za vse konfiguracije sistema.

A.1 Načini delovanja

Način delovanja	Nastavitev	Tovarniška nastavitvev
Način delovanja		
Ogrevanje	izklop, samodejno, dan, noč	Auto
Hlajenje	izklop, samodejno, dan	Auto
Prezračevanje	Auto, Dan, Noč	Auto
Topla voda	izklop, samodejno, dan	Auto
Posebni način delovanja		
Ročno hlajenje	Aktiven	–
1 dan doma	Aktiven	–
1 dan od doma	Aktiven	–
1 x kratkotrajno zračenje	Aktiven	–
Party	Aktiven	–
1 x polnjenje vsebnika	Aktiven	–
Aktiven izklop sistema	Aktiven	–

A.2 Nivoji upravljanja

Opis funkcij za **OBMOČJE1** velja za vsa območja, ki so na voljo.

Nivo za nastavitve	Vrednosti		Enota	Korak, izbira	Tovarniška nastavitvev
	min.	maks.			
Informacija → Status sistema →					
Sistem ----					
Stanje napake	trenutna vrednost			ni napake, Sez.napak	
Tlak vode	trenutna vrednost		bar		
Status sistema	trenutna vrednost			Mirovanje, Ogrevanje, Hlajenje, Topla voda	
Temperatura kolektorja	trenutna vrednost		°C		
Solarni donos	trenutna vrednost		kWh		
Ponastavitev solarnega donosa	trenutna vrednost			Da, Ne	Ne
Prispevek k okolju	trenutna vrednost		kWh		
Ponastavitev donosa	trenutna vrednost			Da, Ne	Ne
Tren. zr. vlaga prost.	trenutna vrednost		%		
Trenutno rosišče	trenutna vrednost		°C		
triVAI	trenutna vrednost				
OBMOČJE1 ----					
Dnevna temp. Ogrevanje	trenutna vrednost		°C	0,5	20
	5	30			
Dnevna temp. Hlajenje	trenutna vrednost		°C	0,5	24
	15	30			
Nočna temp. ogr.	trenutna vrednost		°C	0,5	15
	5	30			
Sobna temperatura	trenutna vrednost		°C		
Prezračevanje ----					

Nivo za nastavitve	Vrednosti		Enota	Korak, izbira	Tovarniška nastavitve
	min.	maks.			
Tipalo kakov. zraka 1	trenutna vrednost		ppm		
Tipalo kakov. zraka 2	trenutna vrednost		ppm		
Tipalo kakov. zraka 3	trenutna vrednost		ppm		
Vlažnost odpadnega zraka	trenutna vrednost		%rel		
Informacija → Poraba → Trenutni mesec → Ogrevanje →					
Elektrika	Skupna vrednost trenutnega meseca		kWh		
Gorivo	Skupna vrednost trenutnega meseca		kWh		
Informacija → Poraba → Trenutni mesec → Topla voda →					
Elektrika	Skupna vrednost trenutnega meseca		kWh		
Gorivo	Skupna vrednost trenutnega meseca		kWh		
Informacija → Poraba → zadnji mesec → Ogrevanje →					
Elektrika	skupna vrednost zadnjega meseca		kWh		
Gorivo	skupna vrednost zadnjega meseca		kWh		
Informacija → Poraba → zadnji mesec → Topla voda →					
Elektrika	skupna vrednost od zagona		kWh		
Gorivo	skupna vrednost od zagona		kWh		
Informacija → Poraba → Zgodovina → Ogrevanje →					
Elektrika	skupna vrednost od zagona		kWh		
Gorivo	skupna vrednost od zagona		kWh		
Informacija → Poraba → Zgodovina → Topla voda →					
Elektrika	skupna vrednost od zagona		kWh		
Gorivo	skupna vrednost od zagona		kWh		
Informacija → Solarni donos →					
Stolpčni diagram	Primerjava preteklega in tekočega leta		kWh/mesec		
Informacija → Prispevek k okolju →					
Stolpčni diagram	Primerjava preteklega in tekočega leta		kWh/mesec		
Informacija → Poraba elektrike →					
Stolpčni diagram	Primerjava preteklega in tekočega leta		kWh/mesec		

Nivo za nastavitve	Vrednosti		Enota	Korak, izbira	Tovarniška nastavitve
	min.	maks.			
Informacija → Poraba goriva →					
Stolpčni diagram	Primerjava preteklega in tekočega leta		kWh/mesec		
Informacija → Rekuperacija toplote →					
Stolpčni diagram	Primerjava preteklega in tekočega leta		kWh/mesec		
Informacija → Kontaktni podatki →					
Podjetje Št. telefona	trenutne vrednosti				
Informacija → Serijska številka					
Številka naprave	trajna vrednost				
Želene temperature → OBMOČJE1 →					
Dnevna temp. Ogrevanje	5	30	°C	0,5	20
Dnevna temp. Hlajenje	15	30	°C	0,5	24
Nočna temp. ogr.	5	30	°C	0,5	15
Želene temperature → Topla voda →					
Topla voda	35	70	°C	1	60
Stopnja prezračevanja →					
Najv. dnev. st. prezr.	1	10		1	7
Najv. nočna st. prezr.	1	10		1	3
Časovni programi → OBMOČJE1: Ogrevanje →					
posamezni dnevi in skupine				Ponedeljek, torek, sreda, četrtek, petek, sobota, nedelja in ponedeljek–petek, sobota–nedelja, ponedeljek–nedelja	Po do Pe: 06:00-22:00 So: 07:30-23:30 Ne: 07:30-22:00
1. časovni interval: začetek - konec 2. časovni interval: začetek - konec 3. časovni interval: začetek - konec	00:00	24:00	h:min	00:10	
Časovni programi → Topla voda → Priprava tople vode →					
posamezni dnevi in skupine				Ponedeljek, torek, sreda, četrtek, petek, sobota, nedelja in ponedeljek–petek, sobota–nedelja, ponedeljek–nedelja	Po do Pe: 05:30-22:00 So: 07:00-23:30 Ne: 07:00-22:00
1. časovni interval: začetek - konec 2. časovni interval: začetek - konec 3. časovni interval: začetek - konec	00:00	24:00	h:min	00:10	
Časovni programi → Topla voda → Cirkulacija →					
posamezni dnevi in skupine				Ponedeljek, torek, sreda, četrtek, petek, sobota, nedelja in ponedeljek–petek, sobota–nedelja, ponedeljek–nedelja	Po do Pe: 06:00-22:00 So: 07:30-23:30 Ne: 07:30-22:00

Nivo za nastavitve	Vrednosti		Enota	Korak, izbira	Tovarniška nastavitve
	min.	maks.			
1. časovni interval: začetek - konec 2. časovni interval: začetek - konec 3. časovni interval: začetek - konec	00:00	24:00	h:min	00:10	Po do Pe: 06:00-22:00 So: 07:30-23:30 Ne: 07:30-22:00
Časovni programi → OBMOČJE1: Hlajenje →					
posamezni dnevi in skupine				Ponedeljek, torek, sredo, četrtek, petek, sobota, nedelja in ponedeljek–petek, sobota–nedelja, ponedeljek–nedelja	Po do Pe: 06:00-22:00 So: 07:30-23:30 Ne: 07:30-22:00
1. časovni interval: začetek - konec 2. časovni interval: začetek - konec 3. časovni interval: začetek - konec	00:00	24:00	h:min	00:10	
Časovni programi → Prezračevanje →					
posamezni dnevi in skupine				Ponedeljek, torek, sredo, četrtek, petek, sobota, nedelja in ponedeljek–petek, sobota–nedelja, ponedeljek–nedelja	Po do Pe: 06:00-22:00 So: 07:30-23:30 Ne: 07:30-22:00
1. časovni interval: začetek - konec 2. časovni interval: začetek - konec 3. časovni interval: začetek - konec	00:00	24:00	h:min	00:10	
Časovni programi → Tiho delovanje →					
posamezni dnevi in skupine				Ponedeljek, torek, sredo, četrtek, petek, sobota, nedelja in ponedeljek–petek, sobota–nedelja, ponedeljek–nedelja	Po do Ne: 00:00–00:00
1. časovni interval: začetek - konec 2. časovni interval: začetek - konec 3. časovni interval: začetek - konec	00:00	24:00	h:min	00:10	
Časovni programi → Visoka tarifa →					
posamezni dnevi in skupine				Ponedeljek, torek, sredo, četrtek, petek, sobota, nedelja in ponedeljek–petek, sobota–nedelja, ponedeljek–nedelja	Po do Ne: 11:00-13:00
1. časovni interval: začetek - konec 2. časovni interval: začetek - konec 3. časovni interval: začetek - konec	00:00	24:00	h:min	00:10	
Planirani dnevi od doma →					
Začetek	01.01.01	31.12.99	dd.mm.ll	dan.mesec.let	01.01.14
Konec	01.01.01	31.12.99	dd.mm.ll	dan.mesec.let	01.01.14
Temperatura	5	30	°C	1	15
Načrtovani dnevi doma →					
Začetek	01.01.01	31.12.99	dd.mm.ll	dan.mesec.let	01.01.14
Konec	01.01.01	31.12.99	dd.mm.ll	dan.mesec.let	01.01.14
Osnovne nastavitve → Jezik →					

Nivo za nastavitve	Vrednosti		Enota	Korak, izbira	Tovarniška nastavitve
	min.	maks.			
				jeziki za izbiro	Deutsch
Osnovne nastavitve → Datum/Čas →					
Datum	01.01.01	31.12.99	dd.mm.ll	dan.mesec.leto	01.01.15
Čas	00:00	23:59	h:min	00:10	08:00
Poletni čas				Ročno, Auto	ročno
Osnovne nastavitve → Ekran →					
Kontrast zaslona	1	15		1	9
Zaklep tipk				izklop, vklop	Izklop
Prednostni zaslon				Ogrevanje, Hlajenje, Prezračevanje	Ogrevanje
Osnovne nastavitve → Stroški →					
Tarifa za dodatno ogrevalno napravo	1	999		1	12
Nižja tarifa elektrike	1	999		1	16
Višja tarifa elektrike	1	999		1	20
Osnovne nastavitve → Izravnava →					
Sobna temperatura	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
Zunanja temperatura	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
Osnovne nastavitve → Način delovanja → OBMOČJE1 →					
Ogrevanje				izklop, samodejno, dan, noč	Auto
Hlajenje				izklop, samodejno, dan	Auto
1 dan doma				Aktivno, Neaktivno	Neaktivno
1 dan od doma				Aktivno, Neaktivno	Neaktivno
1 x kratkotrajno zračenje				Aktivno, Neaktivno	Neaktivno
Party				Aktivno, Neaktivno	Neaktivno
Osnovne nastavitve → Vnesite ime območja →					
OBMOČJE1	1	10	Črka, številka	A do Z, 0 do 9, presledek	OBMOČJE1
Osnovne nastavitve → Prezračevanje →					
Rekuperacija toplote				Auto, Aktiviraj, Izklop	Auto
Osnovne nastavitve → Zračna vlaga prostora →					
Najv. zr. vlaga prost.	30	70	%rel	1	40
Osnovne nastavitve → Ponastavitev na tovarniško nastavitve →					
Časovni programi				Da, Ne	Ne
Vse				Da, Ne	Ne
Servisni nivo →					
Vnesite kodo	000	999		1	000

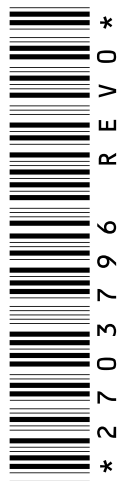
B Zaznavanje in odpravljanje motenj

Motnja	Vzrok	Odpravljanje napak
Zaslon je temen Z vrtljivim gumbom ne dosežete sprememb na zaslonu Z izbirnimi tipkami ne dosežete sprememb na zaslonu	Napaka na napravi	<ul style="list-style-type: none"> – Za približno 1 minuto izklopite omrežna stikala na vseh ogrevalnih napravah in jih nato ponovno vklopite – Če je napaka še vedno prisotna, obvestite inštalaterja
Spreminjanje nastavitvev in vrednosti ni mogoče Prikaz zaslona: Zaklep tipk aktiven Za odklepanje 3 sekunde držite OK	Zaklep tipk je aktiven	<p>Če želite spreminjati vrednosti, ne da bi deaktivirali zaklep tipk:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 3 sekunde držite tipko OK. 2. Izberite funkcijo, katere vrednost bi radi spremenili. 3. Spremenite vrednost. <p>Po 1 minuti brez upravljanja se zaklep tipk ponovno aktivira.</p> <p>Če želite deaktivirati zaklep tipk:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 3 sekunde držite tipko OK. 2. Izberite funkcijo Zaklep tipk. 3. Vrednost spremenite na Izklop.
Nezadostna temperatura ogrevanja in tople vode	Toplotna črpalka ne deluje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Obvestite inštalaterja. <p>Začasne nastavitve do prihoda inštalaterja:</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Z vrtljivim gumbom izberite nastavitve: <ul style="list-style-type: none"> – Neaktivno: regulator deluje v zasilnem delovanju, ogrevanje in topla voda sta zmerno topla – Ogrevanje*: dodatna ogrevalna naprava prevzame ogrevanje – Topla voda*: dodatna ogrevalna naprava prevzame pripravo tople vode – Top.v.+ogr.*: dodatna ogrevalna naprava prevzame ogrevanje in pripravo tople vode
*Dodatna ogrevalna naprava ni tako učinkovita kot toplotna črpalka, zato je priprava toplote izključno z dodatno ogrevalno napravo draga.		

Indeks

1		Namestitev, inštalater	3
1 dan doma	15	Nastavitev časa	12
1 dan od doma	15	Nastavitev časovnih intervalov za dneve in skupine	10
1 x kratkotrajno zračenje	15	Nastavitev datuma	12
1 x polnjenje zalogovnika	15	Nastavitev kontrasta zaslona	12
A		Nastavitev nižje tarife elektrike	12
Aktiviranje rekuperacije toplote	13	Nastavitev običajnega časa	12
Aktiviranje zaklepa tipk	12	Nastavitev odklona sobne temperature	13
C		Nastavitev odklona zunanje temperature	13
Cirkulacija	5	Nastavitev poletnega časa	12
Č		Nastavitev prednostnega zaslona	12
Časovni interval, odstopajoči časi v skupini	10	Nastavitev stopnje prezračevanja	10
Časovni program		Nastavitev stroškov	12
Cirkulacija	11	Nastavitev tarife za dodatno ogrevalno napravo	12
hitra nastavitev	10	Nastavitev višje tarife elektrike	13
Hlajenje	11	Nastavitev zaslona	12
nastavitev	10	Nastavitev zračne vlage	13
Območje	11	Nastavitev zračne vlage prostora	13
Prezračevanje	11	Nastavitev zračne vlažnosti	13
Tiho delovanje	11	Nega izdelka	16
Topla voda	11	Nivo upravljanja, inštalater	5
Visoka tarifa	11	Nivo upravljanja, uporabnik	5
D		Nivo za izbiro	6
Dnevni režim	14	Nivo za nastavitve	6
Dokumentacija	4	Nivo, inštalater	5
Donos rekuperacije toplote	9	Nivo, uporabnik	5
F		Nočno delovanje	14
Funkcija programske tipke	5	O	
Funkcija zaščite proti zmrzovanju	5	Območja	4
H		Območje	10
Hlajenje	4	Odčitavanje donosa rekuperacije toplote	9
I		Odčitavanje porabe električne energije	9
Inštalater, kontaktni podatki	9	Odčitavanje porabe goriva	9
Izbira jezika	11	Odčitavanje prispevka k okolju	9
Izključen sistem	15	Odčitavanje serijske številke	4, 9
Izklop	15	Odčitavanje solarne statistike	9
K		Odčitavanje stanja sistema	7
Koncept upravljanja	6	Odčitavanje številke artikla	4, 9
Kontaktni podatki	9	Ogrevanje	4
Kontaktni podatki, inštalater	9	Osnovni prikaz	5
N		Oznaka CE	4
Način delovanja	6, 13	P	
Hlajenje, dnevni režim	14	Party	15
Hlajenje, izklop	15	Ponovna nastavitev jezika	12
Hlajenje, samodejno delovanje	14	Poraba električne energije	9
Ogrevanje, dnevni režim	14	Poraba goriva	9
Ogrevanje, izklop	14	Poseben način delovanja	15
Ogrevanje, samodejno delovanje	13	1 dan doma	15
Ogrevanje, znižani režim	14	1 dan od doma	15
Prezračevanje, dnevni režim	14	1 x kratkotrajno zračenje	15
Prezračevanje, samodejno delovanje	14	1 x polnjenje zalogovnika	15
Prezračevanje, znižani režim	14	Izključen sistem	15
Priprava tople vode, dnevni režim	14	Party	15
Priprava tople vode, izklop	14	ročno hlajenje	15
Priprava tople vode, samodejno delovanje	14	Preprečitev nepravilnega delovanja	3
Način delovanja ogrevanje izključen	14	Prezračevanje	4
Načrtovani dnevi doma	11	Prikaz, kontaktni podatki inštalaterja	9
Načrtovani dnevi od doma	11	Prikaz, solarna statistika	9
Namenska uporaba	3	Primer, spreminjanje kontrasta zaslona	6
		Priprava tople vode	4, 10
		Prispevek k okolju	9

R	
Regulacijska funkcija	4
ročno hlajenje	15
S	
Samodejno delovanje	13–14
Serijska številka	4
Servisni nivo	13
Servisno sporočilo	16
Simboli	5
Sobna temperatura, nastavitvev odklona	13
Sporočilo o napaki	16
Spreminjanje kontrasta zaslona, primer	6
Status sistema	7
Stopnja prezračevanja	10
Š	
Številka artikla	4
U	
Upornosti tipala	17
V	
Vnos imena območja	13
Z	
Zmrzal	3
Zunanja temperatura, nastavitvev odklona	13
Ž	
Želena nastavitvev	6
Želena temperatura	
nastavitvev	9
Območje	10
Priprava tople vode	10
sprememba za tekoči dan	6
trajna sprememba	6



0020200833_00 ■ 24.02.2015

Vaillant d.o.o.

Dolenjska c. 242 b ■ 1000 Ljubljana

Tel. 01 280 93-40 ■ Tel. 01 280 93-42

Tel. 01 280 93-46 ■ Tehnični oddelek 01 280 93-45

Fax 01 280 93-44

info@vaillant.si ■ www.vaillant.si

© Ta navodila oz. posamezni deli navodil so zaščiteni z avtorskimi pravicami in jih je dovoljeno razmnoževati ali razširjati samo s pisno privolitvijo proizvajalca.